

# collaboRATE™

日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日 號碼/姓名\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

請回想一下您剛剛的會談過程，關於以下三個不同方面，請勾選 0 到 4 之間的一個數字，來表達您覺得醫療人員付出的努力程度。

題目	0 沒有 努力	1 一點 努力	2 努力	3 很努力	4 非常 努力
1. 醫療人員在 <u>幫助您瞭解自己的健康問題上</u> 做了多少努力？					
2. 醫療人員在 <u>聆聽您最在意的考量</u> 時做了多少努力？					
3. 醫療人員在選擇下一步該做什麼時， <u>他（們）將您最在意的事納入考量</u> ，做了多少努力？					

Translation Note:

In creating the traditional Chinese translation of the **collaboRATE**, we culturally adapted the original version based on the feedbacks from 53 people with the widest levels of education and literacy in Taiwan to ensure the understandability and ease of use.

Final Version, updated September 2019

© Glyn Elwyn [glynelwyn@gmail.com](mailto:glynelwyn@gmail.com)

Translated by: Wen-Hsuan Hou and Sophia H. Hu at Taipei Medical University



本著作係採用 [創用 CC 姓名標示 4.0 國際 授權條款](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) 授權